

# RAIDER PRO



## RAIDER® Pro

- поялник за силикон
- glue gun
- pistol lipit cu silicon
- pištolj za lepljenje
- pištola za lepljenje
- κόλλα όπλο
- пиштол за топло лепење
- аккумуляторный клеевой пистолет без аккумулятора и зарядного устройства
- akumulatorski pištolj za lijepjenje bez baterije i punjača
- pistolet à colle sans filsans batterie et chargeur
- pistola per colla a batteria senza batteria e caricabatterie
- pafilata gluilo sen baterio kaj senšargilo arma de cola sem fio sem bateria e carregador














### Contents

5	BG	схема
6	BG	оригинална инструкция за употреба
8	EN	original instructions' manual
10	RO	instrucțiuni originale
12	SR	originalno uputstvo za upotrebu
14	SL	originalna navodila za uporabo
16	EL	οδηγία χρήσης
18	MK	инструкции
20	HR	originalne upute za rad
22	FR	manuel d'instructions
24	IT	manuale delle istruzioni
26	ES	manual de instrucciones
28	PT	instruções originais para uso

RDP-YGLG20  
SOLO

USER'S MANUAL












	<i>Art. No.</i>	<i>Item Description</i>
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030145	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180 Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250 Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SAG20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20 mm 24T 4200 min <sup>-1</sup> laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20 mm 24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125 mm variable speed Solo RDP-SRSA20
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20

**RAIDER<sup>®</sup>**  
 Pro

**R20 System**

	Art. No.	Item Description
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20 Set
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SAG20 Set
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SJS20 Set
	074202	R20 Пистолет за боя акум. Li-ion Ø1.5 1.8 2.2 mm 1 L Solo RDP-SSGC20
	075458	R20 Косачка Li-ion 360 mm 35L Solo RDP-SLM20
	110287	Нож за акумулаторна косачка R20 360 mm RDP-SLM20
	075545	R20 Коса акум. Li-ion 300 mm Solo RDP-SCBC20
	075707	R20 Резачка за храсти акум Li-ion 510 mm Solo RDP-SCHT20
	030151	R20 Cordless Rotary Hammer Brushless Li-ion SDS-plus Solo RDP-SBRH20
	030152	R20 Cordless Mixer Li-ion Solo RDP-SHM20
	030153	R20 Cordless stapler comb Li-ion Solo RDP-SST20
	030154	R20 Cordless Glue gun Li-ion ø11 Solo RDP-YGLG20
	030155	R20 Cordless chain saw brushless 350 mm (14") Solo RDR-SBCS20

	<i>Art. No.</i>	<i>Item Description</i>
	045120	R20 System Starter Kit Li-ion 2 Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 1.5 Ah for series RDP-R20 System
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 2 Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 4 Ah for series RDP-R20 System
	131157	R20 Батерия Li-ion 20 V 6 Ah за серията RDP-R20 System
	039703	R20 Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System
	039706	R20 Adapter USD with lamp for series RDP-R20 System
	039707	R20 Dual Charger for series RDP-R20 System 2x3 A



**Прочетете ръководството преди употреба!**  
**Refer to instruction manual booklet!**



**Носете предпазни ръкавици!**  
**Wear safety gloves!**



**Носете защитни очила!**  
**Wear safety glasses!**



**Носете защитна маска!**  
**Wear safety mask!**

**BG** Снимките са с илюстративна цел. Изображеният модел може да не е напълно идентичен със закупената от вас машина.

**EN** The pictures are for illustration purpose. The pattern shown may not be exactly the same as the machine you purchased.

**ИЗОБРАЗЕНИ ЕЛЕМЕНТИ**

1. Дюза
2. Водеща тръба на силиконовата пръчка
3. Степени на нагряване
4. Ръкохватка
5. Спусък

**ELEMENTS**

1. Nozzle
2. Glue stick feeder tube
3. Temperature degree
4. Handle
5. Trigger

## ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на електроинструмент от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-YGLG20
Напрежение	V	20
Диаметър на лепилната пръчка	Ø mm	11
Работна температура	°C	120°-190°
Диаметър на дюзата	mm	3
Производителност на лепене	g/min	6
Време за загряване	min	3
Защита против прокапване		да

## ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Безопасна работа с електроинструмента е възможна само ако внимателно прочетете ръководството за експлоатация и инструкциите за безопасна работа и спазвате стриктно съдържащите се в тях указания.

В случай, че установите увреждания, не работете с електроинструмента. Оставете отстраняването на дефектите на квалифициран специалист. В никакъв случай не разглобявайте електроинструмента самостоятелно.

- Не допускайте овлажняване на електроинструмента. Не го използвайте във влажна среда.
- Допуска се деца да работят с електроинструмента само под непосредствения контрол на възрастни.
- Не сменяйте дюзите когато пистолетът за лепене е в положение "включен", или топъл при докосване. Преди смяна на дюзите се убедете, че пистолетът за лепене е студен при докосване, не е включен в електричес и превключвателят е в положение "изключен".

**ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**  
Електроинструментът е предназначен за бързо залепване на детайли с обезмаслени, чисти и сухи повърхности с нагорещен термопластичен полимер.

- Преди да приберете електроинструмента, го оставете да се охлади напълно. Горещата дюза може да предизвика материални щети.

## НАЧАЛО

### Подготовка за лепене

Местата, на които детайлите ще се съединяват, трябва да бъдат чисти, сухи и без мазнини. Ако са твърде гладки, преди лепенето увеличете гравитостта им по подходящ начин. За почистване не използвайте леснозапалими разтворители! Температурата на околната среда и на залепваните детайли не трябва да е по-ниска от +5 °C и по-висока от +50 °C. Препоръчва се предварително да нагреете детайлите, ако са направени от материали, които отнемат топлината бързо (напр. стомана).

### Лепене

Опасност от изгаряне! Лепилото и върха на дюзата се нагряват до 120 °C. Не

допускайте горещо лепило да попадне върху кожата на хора или животни. Ако въпреки това върху кожата Ви попадне нагорещено лепило, незабавно охладете мястото чрез обилно поливане с течаща студена вода. Не се опитвайте да отстраните лепилото от кожата. Поставете термопластичния полимер. Натиснете спусъка.

### Смяна на лепилните пръчки

Не се опитвайте да изваждате неизползаната част от лепилната пръчка от пистолета за лепене. Ако трябва да използвате лепилна пръчка от друг тип, изпразнете камерата за стопяване чрез неколккратно натискане на спусъка и поставете нова пръчка.

### Сменяема дюза

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изключвайте и дайте на инструмента време да изстине преди да започнете смяна на дюзата. Такава превантивна мярка за безопасност намалява риска от случайно изгаряне.

**Поялникът за силикон се доставя без батерия и зарядно. Използвайте само батерии и зарядни от серията R20**

## ПОЧИСТВАНЕ

Поддържайте електроинструмента винаги чист, за да работите сигурно и качествено.



С оглед опазване на околната среда машината,

допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. За облекчаване на рециклирането детайлите, произведени от изкуствени материали, са обозначени по съответен начин. Не изхвърляйте машините при битовите отпадъци! Съгласно Директивата 2012/19/ЕО относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон машините, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оплотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.

## ORIGINAL INSTRUCTIONS MANUAL

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric, gasoline and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Adress: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

## TECHNICAL DATA

parameter	unit	value
Model	-	RDP-YGLG20
Voltage	V	20
Glue stick diameter	Ø mm	11
Glue application temperature	°C	120°-190°
Nozzle diameter	mm	3
Melting capacity	g/min	6
Warm up time	min	3
Drip control function		yes



**GENERAL INSTRUCTIONS FOR SAFE WORK**

Safe operation of the power tool is only possible if you carefully read the operating instructions and the safety instructions and strictly observe the instructions contained therein.

If you find any damage, do not operate the power tool. Leave the defects to a qualified specialist. Under no circumstances disassemble the power tool yourself.

- Do not allow the power tool to humidify. Do not use it in a damp environment.
- Children are allowed to work with the power tool only under the direct control of adults.
- Do not change the nozzles when the glue gun is in the "on" position or warm when touched. Before changing the nozzles, make sure that the glue gun is cold when it is touched, it is not plugged in, and the switch is off.

**USE IN USE** The power tool is designed to quickly adhere details with degreased, clean and dry surfaces with hot-melt thermoplastic polymer.

- Before storing the power tool, allow it to cool completely. The hot nozzle can cause material damage.

**BEGINING****Preparation for bonding**

The areas where the parts will be joined must be clean, dry and free from grease. If they are too smooth, increase their roughness in an appropriate manner before gluing. Do not use flammable solvents to clean! The temperature of the environment and of the glued parts should not be lower than +5 ° C and higher than +50 ° C. It is recommended to preheat the parts if they are made of materials that take heat quickly (eg steel).

**Bonding**

**Danger of burning!** The glue and tip of the nozzle are heated to 1120 °C. Do not allow hot glue to get on the skin of humans or animals. If, however, a hot glue sticks on your skin, immediately cool the area by thoroughly rinsing with running cold water. Do not try to remove the adhesive from the skin. Place the thermoplastic polymer Press the trigger.

**Replace glue sticks**

Do not attempt to remove the unused part of the glue stick from the glue gun. If you need to use a stick of other type, empty the melting chamber by pressing the trigger several times and insert a new stick.

**Replaceable nozzle**

**WARNING!** Turn off and give the instrument time

to cool before starting to change the nozzle. Such a preventative safety measure reduces the risk of accidental burns.

**The machine is deliver without battery and charger. Only use batteries and chargers from the R20 series**

**CLEANING**

Keep the power tool always clean to work securely and qualitatively.



In order to protect the environment, the machinery, accessories and packaging must undergo appropriate processing for the re-use of the raw materials contained therein. To relieve recycling, details made from artificial materials are appropriately marked. Do not throw away machinery at household waste! Under Directive 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic devices and the validation and as a national law, machinery which can no longer be used must be separately collected and processed appropriately for the recovery of the waste contained therein valuable secondary raw materials.

## Instrucțiuni originale

Dragi utilizatori,

Felicitări pentru achiziționarea unui suflantă de aer cald marca cu cel mai mare succes de pe piață - Raider. Atunci când sunt instalate și gata de operare, RAIDER sunt cele mai sigure și fiabile mașini și lucrând cu ele va fi o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs. a fost construită și elaborată o rețea de servicii excelente și centre de service din întreaga țară.

Înainte de a utiliza suflantă de aer cald, vă rugăm să vă familiarizați cu atenție în legătură cu aceste instrucțiuni "pentru utilizare".

În interesul siguranței dumneavoastră și pentru a asigura utilizarea corespunzătoare a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertizările din ele. Pentru a evita erorile de folosire inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe ulterioare tuturor celor care vor utiliza cricul. Dacă revindeți unui nou proprietar "Instrucțiunile de utilizare", trebuie să fie prezentate împreună cu el pentru a permite utilizatorilor noi să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de operare.

RAIDER marca exclusivă a societății EUROMASTER Import Export SRL, Sofia 1231, "Lomsko shosse 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Din anul 2006, compania a introdus sistemul de management al calitatii ISO 9001:2008, cu domeniul de aplicare al certificare: Comerț, importul, exportul și service-hobby și profesionale unelte electrice, mecanice și pneumatice și hardware-ul în general. A fost eliberat certificatul de Moody International Certification Ltd., England.

### Detalii tehnice

Parametrii	Unitate	Valoare
Model	-	RDP-YGLG20
Voltaj	V	20
Diametrul de stick adeziv	Ø mm	11
Temperatura maximă	°C	120°-190°
Diametrul duzei	mm	3
Lipirea de performanță	g/min	6
Timp de încălzire	min	3
Protecție împotriva picăturilor		yes

#### Plot Elemente

1. Duza
2. Tubul de alimentare cu lipici
3. Gradul de temperatură
4. Manipulați
5. Trigger

## INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU MUNCĂ SIGURĂ

Funcționarea în siguranță a sculei electrice este posibilă doar dacă citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță și respectați cu strictețe instrucțiunile din aceasta. Dacă observați eventuale deteriorări, nu utilizați scula electrică. Lăsați defectele la un specialist calificat. În nici un caz nu dezasamblați unealta electrică.

- Nu lăsați utilajul să se umezească. Nu o folosiți într-un mediu umed.
- Copiiiilor li se permite să lucreze cu scula electrică numai sub controlul direct al adulților.
- Nu schimbați duzele când pistolul lipici este în poziția "pornit" sau când este atins când este atins. Înainte de a schimba duzele, asigurați-vă că pistolul de lipire este rece când este atins, nu este conectat și întrerupătorul este oprit.

**UTILIZAREA ÎN UTILIZARE** Scula electrică este proiectată pentru a adera rapid detaliile cu suprafețe degresate, curate și uscate cu polimer termoplastice topit.

- Înainte de a depozita scula electrică, lăsați-o să se răcească complet. Duză fierbinte poate provoca daune materiale.

### Începutul

#### Pregătirea pentru lipire

Zonele în care părțile vor fi îmbinate trebuie să fie curate, uscate și fără grăsimi. Dacă acestea sunt prea netede, măriți rugozitatea acestora într-un mod adecvat înainte de lipire. Nu utilizați solvenți inflamabili pentru curățare! Temperatura mediului și a părților lipite nu trebuie să fie mai mică de +5 ° C și mai mare de +50 ° C. Se recomandă preîncălzirea pieselor dacă sunt fabricate din materiale care iau rapid căldura (de ex. Oțel).

#### lipirea

Pericol de ardere! Adezivul și vârful duzei sunt încălzite la 195 ° C. Nu permiteți adezivului fierbinte să se aplice pe pielea oamenilor sau animalelor. Dacă, totuși, un lipici fierbinte se lipește pe piele, răciți imediat zona spălând cu apă rece. Nu încercați să îndepărtați adezivul de pe piele. Plasați polimerul termoplastice Apăsați declanșatorul.

#### Înlocuiți bețele adezive

Nu încercați să îndepărtați partea neutilizată a cleiului de lipit din pistolul de lipire. Dacă trebuie să utilizați un bețiv de alt tip, goliți camera de topire prin apăsarea de câteva ori a declanșatorului și introduceți un stick nou.

### Duză înlocuibilă

**AVERTIZARE!** Opriți și acordați timp instrumentului să se răcească înainte de a începe să schimbe duza. O astfel de măsură de siguranță preventivă reduce riscul de arsuri accidentale.

Mașina este livrată fără baterie și încărcător. Folosiți numai baterii și încărcătoare din seria R20

### CURĂȚARE

Mențineți scula electrică întotdeauna curată pentru a funcționa în siguranță și calitativ.



Pentru a proteja mediul, mașinile, accesoriile și ambalajele trebuie să fie supuse unei prelucrări adecvate pentru reutilizarea materiilor prime conținute în acestea. Pentru a ușura reciclarea, detaliile realizate din materiale artificiale sunt marcate corespunzător. Nu aruncați mașina la deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva 2012/19 CE privind dispozitivele electrice și electronice scoase din uz și validarea și ca legislație națională, echipamentele care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și prelucrate în mod corespunzător pentru recuperarea deșeurilor conținute în acestea, materie prima.

# SR

Originalno uputstvo za upotrebu

Poštovani kupci,

Hvala što ste kupili mašinu marke RAIDER, marka koja se naj brže razvija u oblasti električnih i pneumatskih instrumenata. Pri pravilnom instaliranju i korišćenju, RAIDER su sigurne i stabilne mašine, tako da će Vam rad s njima, predstavljati zadovoljstvo. Zbog Vaše sigurnosti izgrađena je i odlična servisna mreža, s 36 servisa u celoj zemlji.

Pre početka korišćenja pištolja za vreli vazduh, molimo Vas, pažljivo pročitajte postojeće "Instrukcije za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti i u cilju pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Da bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu na raspolaganju svim korisnicima mašine. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu dostavite, uz nju i "Instrukcije za upotrebu", kako bi se novi korisnik upoznao s postojećim merama za bezbednost, kao i s instrukcijama za rad.

Isključivi predstavnik RAIDER-a je firma "Euromaster Import Eksport" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006-te godine firma poseduje sertifikat za upravljanje kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikatima za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih instrumenata i opšte gvožđurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd, England.

## TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Parametar	Jedinica mera	Vrenost
Model	-	RDP-YGLG20
Nominalni napon	V	20
Prečnik lepak štapa	Ø mm	11
Maksimalne temperature	°C	120°-190°
Prečnik mlaznica	mm	3
Performanse vezivanja	g/min	6
Vreme zagrevanja	min	3
Zaštita od kapanja		yes

## SASTAVNI DELOVI

1. Duza
2. Ljepilo za punjenje
3. Stepentemperature
4. Ručka
5. Trigger

## OPĆE UPUTE ZA SIGURAN RAD

Siguran rad električnog alata moguć je samo ako pažljivo pročitate uputstva za upotrebu i sigurnosne napomene i strogo se pridržavate uputstava koja se u njoj nalaze.

Ako pronađete bilo kakvo oštećenje, nemojte koristiti električni alat. Ostavite defekte kvalifikovanom stručnjaku. Ni pod kojim uslovima nemojte sami rastavljati električni alat.

- Ne dozvolite da se električni alat ovlaži. Nemojte ga koristiti u vlažnom okruženju.
  - Deci je dozvoljeno da rade sa električnim alatom samo pod direktnom kontrolom odraslih.
  - Ne menjajte mlaznice kada je pištolj za lepljenje u položaju "uključeno" ili je topao kada ga dodirnete. Pre zamene mlaznica, proverite da li je pištolj za lepljenje hladan kada se dodirne, nije uključen i prekidač je isključen.
- UPOTREBA U UPOTREBI Električni alat je dizajniran za brzo prijanjanje detalja sa odmašćenim, čistim i suvim površinama sa termoplastičnim termoplastičnim polimerom.
- Pre skladištenja električnog alata pustite da se potpuno ohladi. Vruća mlaznica može prouzrokovati materijalnu štetu.

## POČETAK

Priprema za lepljenje

Područja na kojima će se delovi spojiti moraju biti čisti, suvi i bez masti. Ako su previše glatke, povećajte njihovu hrapavost na odgovarajući način pre lepljenja. Za čišćenje ne upotrebljavajte zapaljive rastvarače! Temperatura okoline i lepljenih delova ne bi trebalo da bude niža od + 5 ° C i veća od + 50 ° C. Preporučuje se predgrevanje delova ako su napravljeni od materijala koji brzo uzimaju toplotu (npr. Čelik).

Bonding

Opasnost od paljenja! Ljepilo u vrh mlaznice se zagrijavaju na 120 °C. Ne dopustiti da vruće ljepilo dospje na kožu ljudi ili životinja. Ako se, međutim, vruće ljepilo zalije na vašoj koži, odmah ohladite područje temeljito ispiranjem hladnom vodom. Ne pokušavajte da uklonite lepilo sa kože. Postavite termoplastični polimer Pritisnite okidač.

Zamenite lepak za lepak

Ne pokušavajte ukloniti neupotrebljeni dio ljepila iz pištolja za ljepilo. Ako morate da koristite štap drugih vrsta, ispraznite komoru za topljenje tako što ćete nekoliko puta pritisnuti okidač i umetnuti novi štap.

Zamenljiva mlaznica

UPOZORENJE! Isključite i dajte instrument

vremenada se ohladi pre nego što počnete da menjate mlaznicu. Takva preventivna sigurnosna mjera smanjuje rizik od slučajnih opekotina.

Mašina se isporučuje bez baterije i punjača. Koristite samo baterije i punjače iz serije R20

## ČIŠĆENJE

Držite električni alat uvek čist da biste radili bezbedno i kvalitetno.



U cilju zaštite životne sredine, mašine, pribor i ambalaža moraju biti podvrgnuti odgovarajućoj obradi za ponovnu upotrebu sirovina sadržanih u njima. Da bi se olakšalo recikliranje, detalji od veštačkih materijala su odgovarajuće označeni. Ne bacajte mašinu u kućni otpad! Prema Direktivi 2012/19 / EC o električnim i elektronskim uređajima na kraju životnog vijeka i validaciji i kao nacionalnom zakonu, strojevi koji se više ne mogu koristiti moraju se odvojeno prikupljati i na odgovarajući način obrađivati za uporabu otpada sadržanog u vrijednom sekundarnom materijalu. sirovine.

## Original navodila za uporabo

Dragi prijatelj,

Čestitamo vam za nakup stroja od najhitreje rastoča znamka električnih in pnevmatskih orodij - RAIDER. S pravilno namestitvijo in delovanjem, RAIDER so varne in zanesljive opreme in delo z njimi vam bo dala pravi užitek. Za vaše udobje, odlične storitve in zgradili mrežo 45 storitev po vsej državi. Pred uporabo tega stroja, prosimo, pozorno preberite sedanji "Navodila za uporabo".

V interesu vaše varnosti in da se zagotovi njegovo pravilno uporabo, preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili, da jih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesreč, je pomembno, da ta navodila, da ostanejo na voljo za poznejšo uporabo vsem, ki bodo uporabljali stroj. Če si jo prodal novemu lastniku "priročnik" je treba predložiti skupaj z njim, da se novim uporabnikom, da se seznanijo s varnostna navodila in navodila.

"Euromaster Import Export" doo je zastopnik proizvajalca in lastnika znamke RAIDER. Naslov podjetja je Sofia 1231, Blvd "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg.com.

Od leta 2006 je družba uvedla sistem vodenja kakovosti ISO 9001:2008 certificiranje s področja: trgovina, uvoz, izvoz in storitev poklicne in hobi električna, pnevmatska in električna orodja in okovja. Potrdilo je bilo izdano po Moody International Certification Ltd, Anglija.

**Pred uporabo vedno pozorno preberite navodila za uporabo električnih orodij.**

**Tako boste lažje razumeli uporabo vašega izdelka in se boste izognili nepotrebnim nevarnosti. Ta priročnik z navodili shranite na varnem mestu za prihodnjo rabo.**

## 1. PODATKI O NAPRAVI

## TEHNIČNI PODATKI

parametra	enota	vrednost
Model	-	RDP-YGLG20
Napetost	V	20
Premer lepilne palice	Ø mm	11
Najvišja temperatura	°C	120°-190°
Premer šobe	mm	3
Uspešnost lepljenje	g/min	6
Čas ogrevanja	min	3
Zaščita proti kapljanju		yes

## Parceli Elementi

1. Šoba
2. Lepljivo cev za dovajanje lepila
3. Stopnja temperature
4. Ročaj
5. Sprožitev

## SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNO DELO

Varno delovanje električnega orodja je možno le, če natančno preberete navodila za uporabo in varnostna navodila ter dosledno upoštevate navodila.

Če ugotovite kakršnokoli poškodbo, ne uporabljajte električnega orodja. Napake prepustite usposobljenemu strokovnjaku. V nobenem primeru ne razstavljajte električnega orodja sami.

- Ne dovolite, da se električno orodje vlaži. Ne uporabljajte ga v vlažnem okolju.
- Otrokom je dovoljeno delati z električnim orodjem samo pod neposrednim nadzorom odraslih.
- Ne spreminjajte šob, ko je pištola za lepljenje v položaju za vklop ali je toplo pri dotiku. Pred menjavo šob se prepričajte, da je pištola za lepilo hladna, ko se jo dotaknete, da ni priključena in da je stikalo izklopljeno.

**UPORABA V UPORABI** Električno orodje je zasnovano za hitro pritrjevanje podrobnosti z razmaščenimi, čistimi in suhimi površinami s termoplastičnim polimerjem, ki se topi.

- Pred shranjevanjem električnega orodja pustite, da se popolnoma ohladi. Vroča šoba lahko povzroči materialno škodo.

## ZAČETEK

Priprava za lepljenje

Območja, kjer se bodo deli združili, morajo biti čisti, suhi in brez maščobe. Če so preveč gladka, povečajte njihovo hrapavost na ustrezen način pred lepljenjem. Za čiščenje ne uporabljajte vnetljivih topil! Temperatura okolja in lepljenih delov ne sme biti nižja od + 5 ° C in višja od +50 ° C. Priporočljivo je predgretje delov, če so izdelani iz materialov, ki hitro segrejejo (npr. Jeklo).

Lepljenje

Nevarnost gorenja! Lepilo in konica šobe se segrejeta na 120 °C. Ne dovolite, da vroče lepilo pride na kožo ljudi ali živali. Če pa se na kožo zlepi vroče lepilo, ga takoj ohladite s temeljitim izpiranjem s tekočo vodo. Ne poskušajte odstraniti lepila s kože. Postavite termoplastični polimer Pritisnite sprožilec.

Zamenjajte palice lepil

Ne poskušajte odstraniti neuporabljenega dela lepilne palice iz pištole za lepljenje. Če morate uporabiti drugo vrsto palice, izpraznite talilno komoro, tako da večkrat pritisnete sprožilec in vstavite novo palico.

Zamenljiva šoba

**OPOZORILO!** Izklopite in nastavite čas instrumentaohladite, preden začnete menjati šobo.

Tak preventivni varnostni ukrep zmanjšuje

tveganje nenamernih opeklin.

Stroj se dostavlja brez baterije in polnilnika. Uporabljajte samo baterije in polnilnike iz serije R20

## ČIŠČENJE

Električno orodje naj bo vedno čisto, da deluje varno in kakovostno.



Zaradi varovanja okolja morajo biti stroji, pripomočki in embalaža ustrezno predelani za ponovno uporabo surovin, ki jih vsebujejo. Za olajšanje recikliranja so podatki iz umetnih materialov ustrezno označeni. Strojev ne mečite v gospodinjske odpadke! V skladu z Direktivo 2012/19 / ES o izrabljenih električnih in elektronskih napravah ter validaciji in kot nacionalna zakonodaja je treba stroje, ki se ne morejo več uporabljati, ločeno zbrati in ustrezno predelati za predelavo odpadkov, ki so v njih dragoceni sekundarni surovine.

Αγαπητέ φίλε,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο από 45 υπηρεσίες σε όλη τη χώρα. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «Εγχειρίδιο Οδηγιών».

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και για να εξασφαλιστεί η ορθή χρήση του, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη “εγχειρίδιο χρήσης” πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

“Euromaster Import Export” Ltd είναι αντιπρόσωπος και ο ιδιοκτήτης του κατασκευαστή του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd “Lom Road” 246, τηλ. 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg? Www.euromasterbg.com? E-mail: info @ euromasterbg. com.

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματιών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

**Θα πρέπει να διαβάζετε πάντοτε προσεκτικά τις οδηγίες των ηλεκτρικών μηχανημάτων πριν τα χρησιμοποιήσετε. Αυτό θα σας βοηθήσει να κατανοήσετε πιο εύκολα το μηχάνημα σας και να αποφύγετε τους άσκοπους κινδύνους. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών σε ένα ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.**

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

παράμετρο	μονάδα	αξία
Model	-	RDP-YGLG20
Ηλεκτρική τάση	V	20
Διάμετρος κόλλα stick	Ø mm	11
Η μέγιστη θερμοκρασία	°C	120°-190°
Διάμετρος του ακροφυσίου	mm	3
Απόδοσης συγκόλληση	g/min	6
Ζεστάχρονος παρακολούθησης	min	3
Προστασία έναντι στάζει		yes

## Στοιχεία Οικόπεδο

1. Ακροφύσιο
2. Βιδώστε το σωλήνα τροφοδοσίας ραβδί
3. Βαθμός θερμοκρασίας
4. Χειριστείτε
5. Εκκίνηση



**ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΕΡΓΑΣΙΑ**

Η ασφαλή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου είναι δυνατή μόνο αν έχετε διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και τις οδηγίες ασφαλείας και τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό.

Εάν διαπιστώσετε ζημιά, μην χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αφήστε τα ελαττώματα σε εξειδικευμένο ειδικό. Σε καμία περίπτωση δεν αποσυνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνοι σας.

- Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο να υγραίνει. Μην το χρησιμοποιείτε σε υγρό περιβάλλον.
- Τα παιδιά επιτρέπεται να εργάζονται με το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο υπό τον άμεσο έλεγχο των ενηλίκων.

- Μην αλλάζετε τα ακροφύσια όταν το πιστολέτο κόλλα είναι στη θέση "on" ή ζεστό όταν αγγίζετε. Πριν αλλάξετε τα ακροφύσια, βεβαιωθείτε ότι το πιστόλι κόλλησης είναι κρύο όταν αγγίζεται, δεν είναι συνδεδεμένο και ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος.

**ΧΡΗΣΗ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ** Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για γρήγορη προσκόλληση λεπτομερειών με απολιπανθείσες, καθαρές και στεγνές επιφάνειες με θερμοπλαστικό πολυμερές θερμής τήξης.

- Πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφήστε το να κρυώσει εντελώς. Το καυτό ακροφύσιο μπορεί να προκαλέσει υλική ζημιά.

**ΑΡΧΙΚΗ**

Προετοιμασία για συγκόλληση

Οι περιοχές στις οποίες θα ενωθούν τα εξαρτήματα πρέπει να είναι καθαρά, στεγνά και χωρίς λίπη. Αν είναι πολύ λεία, αυξήστε την τραχύτητά τους με κατάλληλο τρόπο πριν από την κόλληση. Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτους διαλύτες για καθαρισμό! Η θερμοκρασία περιβάλλοντος και των κολλημένων μερών δεν πρέπει να είναι μικρότερη από +5 °C και υψηλότερη από +50 °C. Συνιστάται η προθέρμανση των εξαρτημάτων αν είναι κατασκευασμένα από υλικά που παίρνουν γρήγορα θερμότητα (π.χ. χάλυβα).

**Συγκόλληση**

**Κίνδυνος καύσου!** Η κόλλα και το άκρο του ακροφυσίου θερμαίνονται στους 1120 °C. Μην επιτρέπετε να εισέλθει ζεστή κόλλα στο δέρμα ανθρώπων ή ζώων. Εάν, ωστόσο, κολλήσει μια ζεστή κόλλα στο δέρμα σας, ψύξτε αμέσως την περιοχή με σχολαστικό ζέπλυμα με κρύο νερό που τρέχει. Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε την κόλλα από το δέρμα. Τοποθετήστε το θερμοπλαστικό πολυμερές Πίεστε τη σκανδάλη.

Αντικαταστήστε τα κολλητά κόλλα

Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το χρησιμοποιημένο τμήμα της κόλλας από το πιστόλι κόλλας. Αν χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε ένα ραβδί άλλου τύπου, αδειάστε το θάλαμο τήξης πιέζοντας αρκετές φορές τη σκανδάλη και εισάγετε ένα νέο ραβδί.

**Αντικαθιστώνε ακροφύσιο**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Απενεργοποιήστε και δώστε το χρόνο του οργάνου να κρυώσει πριν αρχίσετε να αλλάζετε το ακροφύσιο. Ένα τέτοιο προληπτικό μέτρο ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο τυχαίων εγκαυμάτων.

Το μηχάνημα παραδίδεται χωρίς μπαταρία και φορτιστή. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες και φορτιστές από τη σειρά R20

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ**

Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο πάντοτε καθαρό ώστε να λειτουργεί σωστά και ποιοτικά.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, τα μηχανήματα, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να υφίστανται κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση των πρώτων υλών που περιέχονται σε αυτά. Για την ανακούφιση από την ανακύκλωση, τα στοιχεία από τεχνητά υλικά φέρουν κατάλληλη σήμανση. Μην πετάτε τα μηχανήματα στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19 / ΕΚ σχετικά με τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά βοηθήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους και με την επικύρωση και ως εθνική νομοθεσία, τα μηχανήματα που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν πρέπει να συλλέγονται και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία κατάλληλη για την ανάκτηση των αποβλήτων που περιέχονται σε αυτά πρώτες ύλες.

## Оригинални Упатства за употреба

Почитувани корисници

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одлична сервисна мрежа со 45 сервисот низ целата земја.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатство за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел 02 934 33 33; 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com;

e-mail: info @ euromasterbg. com.

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметар	единица	вредност
Модел	-	RDP-YGLG20
Напон	V	20
Дијаметар на лепилната стап	Ø mm	11
Максимална температура	°C	120°-190°
Дијаметар на млазницата	mm	3
Продуктивност на лепење	g/min	6
Време за загревање	min	3
Заштита против прокапување		yes

## Прикажани Елементи

1. Млазница
2. Дополнителна цевка за лепење на лепак
3. Температурен степен
4. Рачка
5. Активирање

**ОПШТИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНА РАБОТА**  
Безбедното работење на електричниот апарат е можно само ако внимателно ги прочитате упатствата за работа и безбедносните упатства и строго ги почитувате инструкциите содржани во неа.

Ако најдете било каква штета, не ракувајте со електричниот алат. Оставете ги дефектите на квалификуван специјалист. Под никакви околности не го расклопувајте електричниот алат.

- Не дозволувајте електричниот апарат да се навлажнува. Не користете го во влажна средина.
- Децата имаат право да работат со електричниот апарат само под директна контрола на возрасните.
- Не менувајте ги прскалките кога пиштолот за лепење е во положбата “вклучен” или топли кога се допира. Пред да ги смените млазниците, осигурајте се дека пиштолот за лепење е ладен кога се допира, тој не е вклучен и прекинувачот е исклучен.

**УПОТРЕБА ЗА КОРИСТЕЊЕ** Електричниот алат е дизајниран за брзо прицврстување на деталите со обезмастените, чисти и суви површини со топло-топен термопластичен полимер.

- Пред да го чувате електричниот алат, оставете го да се олади. Топлата млазница може да предизвика материјално оштетување.

## ПОЧЕТОК

Подготовка за сврзување

Областите каде што деловите ќе бидат споени мора да бидат чисти, суви и без маснотии. Ако тие се премногу мазни, да се зголеми нивната грубост на соодветен начин пред лепење. Не користете запаливи растворувачи за чистење! Температурата на околината и на заледените делови не смее да биде пониска од + 5 ° C и повисока од +50 ° C. Се препорачува загревање на деловите ако се изработени од материјали што брзо се загреваат (на пр. Челик).

Сврзување

Опасност од горење! Лепилото и врвот на млазницата се загреваат до 120 °C. Не дозволувајте топол лепак да се појави на кожата на луѓето или животните. Ако, сепак, топла лепак стапува на вашата кожа, веднаш лади областа со темелно испирање со трчање ладна вода. Не обидувајте се да го

отстраните лепилото од кожата. Ставете го термопластичниот полимер Притиснете го активирањето.

Заменете ги стапчињата со лепак  
Не обидувајте се да го отстраните неискористениот дел од стапчето за лепак од пиштолот за лепење. Ако треба да користите стап од друг тип, исчистете ја комората за топење со притискање на тригерот неколку пати и вметнете нов стап.

Заменлива млазница  
**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Исклучете го и оставете време на инструментот да се олади пред да почне да менува млазницата. Таквата превентивна мерка за безбедност го намалува ризикот од случајни изгореници.

Машината е испорачана без батерија и полнач. Користете само батерии и полначи од серијата R20

## ЧИСТЕЊЕ

Чувајте го електричниот алат секогаш чист за да работи безбедно и квалитетно.



Со цел да се заштити животната средина, машините, додаточите и пакувањето мора да се подложат на соодветна обработка за повторна употреба на суровините содржани во неа. За да се намали рециклирањето, деталите направени од вештачки материјали се соодветно обележани. Не отфрлајте машини за отпадоци од домаќинство! Според Директивата 2012/19 / ЕС за стари електрични и електронски уреди и валидација и како национален закон, машините кои повеќе не можат да се користат мора посебно да се собираат и да се преработуваат соодветно за обновување на отпадот содржан во него со вредно средно суровини.

## PRIRUČNIK ZA IZVORNE UPUTE

Dragi kupče,

Čestitamo na kupnji strojeva iz najbrže rastuće marke električnih, benzinskih i pneumatskih alata - RAIDER. Kada su pravilno ugrađeni i operativni, RAIDER su sigurni i pouzdani strojevi i rad s njima pružit će pravi užitak. Radi Vaše udobnosti izgrađena je i izvrsna servisna mreža od 45 servisnih stanica diljem zemlje.

Prije uporabe ovog stroja, molimo Vas da se pažljivo upoznate s ovim "uputama za uporabu".

U interesu vaše sigurnosti i za pravilnu uporabu i pažljivo pročitajte ove upute, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da biste izbjegli nepotrebne pogreške i nezgode, važno je da te upute budu dostupne za buduću referencu svima koji će koristiti stroj. Ako ga prodate novom vlasniku, zajedno s njim morate predati „Upute za uporabu“ kako bi se novim korisnicima omogućilo upoznavanje s relevantnim sigurnosnim i pogonskim uputama.

Euromaster Import Export doo je ovlašteni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

Adresa: Grad Sofija 1231, Bugarska Bulevar "Lomsko šause" 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certificiranja: Trgovina, uvoz, izvoz i servis hobija i profesionalnih električnih, mehaničkih i pneumatskih alata i opće opreme. Certifikat je izdao Moody International Certification Ltd, Engleska.

### TEHNIČKI PODACI

parametar	jedinica	vrijednost
Model	-	RDP-YGLG20
napon	V	20
Promjer ljepila	Ø mm	11
Temperatura nanošenja ljepila	°C	120°-190°
Promjer mlaznice	mm	3
Kapacitet taljenja	g/min	6
Vrijeme zagrijavanja	min	3
Funkcija kontrole kapanja		yes

## OPĆE UPUTE ZA SIGURAN RAD

Siguran rad električnog alata moguć je samo ako pažljivo pročitate upute za uporabu i sigurnosne upute i strogo se pridržavate uputa koje se u njima nalaze.

Ako pronađete bilo kakva oštećenja, nemojte koristiti električni alat. Oštećenja ostavite kvalificiranom stručnjaku. Ni pod kojim uvjetima nemojte sami rastavljati električni alat.

- Ne dopustite da se električni alat ovlaži. Nemojte ga koristiti u vlažnom okruženju.
- Djeca smiju raditi s električnim alatom samo pod izravnom kontrolom odraslih osoba.
- Nemojte mijenjati mlaznice kada je pištolj za ljepilo u položaju "uključeno" ili je topao kada ga dodirnete. Prije zamjene mlaznica pazite da pištolj za ljepilo bude hladan kada ga dodirnete, da nije uključen, a prekidač je isključen.

**UPORABA U KORIŠTENJU** Električni alat je dizajniran za brzo prijanjanje detalja s odmašćenim, čistim i suhim površinama s topljenim termoplastičnim polimerom.

- Prije pohranjivanja električnog alata pustite da se potpuno ohladi. Vruća mlaznica može prouzročiti materijalnu štetu.

### Početak

#### Priprema za lijepljenje

Područja na kojima se dijelovi spajaju moraju biti čista, suha i bez masti. Ako su previše glatke, povećajte njihovu hrapavost na odgovarajući način prije lijepljenja. Za čišćenje ne upotrebljavajte zapaljiva otapala! Temperatura okoline i lijepljenih dijelova ne smije biti niža od + 5 ° C i veća od + 50 ° C. Preporučuje se predgrijavanje dijelova ako su izrađeni od materijala koji brzo uzimaju toplinu (npr. Čelik).

#### Lijepljenje

Opasnost od paljenja! Ljepilo u vrh mlaznice se zagrijavaju na 120 °C. Ne dopustite da vruće ljepilo dospije na kožu ljudi ili životinja. Ako se, međutim, vruće ljepilo zalije na vašoj koži, odmah ohladite područje temeljito ispiranjem hladnom vodom. Nemojte pokušavati ukloniti ljepilo s kože. Postavite termoplastični polimer Pritisnite okidač.

#### Zamijenite ljepilo

Ne pokušavajte ukloniti neiskorišteni dio ljepila iz pištolja za ljepilo. Ako trebate koristiti štap drugih vrsta, ispraznite taljevinu pritiskom na okidač nekoliko puta i umetnite novi štap.

#### Zamjenjiva mlaznica

**UPOZORENJE!** Isključite i dajte instrumentu vremena da se ohladi prije nego počnete mijenjati

mlaznicu. Takva preventivna sigurnosna mjera smanjuje rizik od slučajnih opeklina.

Stroj se isporučuje bez baterije i punjača. Koristite samo baterije i punjače iz serije R20

## ČIŠĆENJE

Držite električni alat uvijek čist da biste radili sigurno i kvalitativno.



Kako bi se zaštitila okolina, strojevi, pribor i ambalaža moraju biti podvrgnuti odgovarajućoj obradi za ponovnu uporabu sirovina sadržanih u njima. Kako bi se olakšalo recikliranje, detalji od umjetnih materijala su prikladno označeni. Ne bacajte strojeve u kućni otpad! Prema Direktivi 2012/19 / EZ o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima te validaciji i kao nacionalnom zakonu, strojevi koji se više ne mogu koristiti moraju se odvojeno prikupljati i na odgovarajući način obrađivati za uporabu otpada sadržanog u vrijednom sekundarnom materijalu. sirovine.

## MANUEL D'INSTRUCTIONS ORIGINAL

Cher client,

Félicitations pour l'achat de machines de la marque d'outils électriques, à essence et pneumatiques à la croissance la plus rapide, RAIDER. Lorsqu'ils sont correctement installés et utilisés, les RAIDER sont des machines sûres et fiables et travailler avec elles vous procurera un réel plaisir. Pour votre commodité a été construit un excellent réseau de service de 45 stations service à travers le pays.

Avant d'utiliser cette machine, veuillez prendre connaissance des présentes "instructions d'utilisation".

Dans l'intérêt de votre sécurité, assurez-vous de bien l'utiliser et lisez attentivement ces instructions, y compris les recommandations et les avertissements qu'elles contiennent. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important que ces instructions restent disponibles pour pouvoir les consulter ultérieurement à tous ceux qui utiliseront la machine. Si vous le vendez à un nouveau propriétaire, vous devez soumettre un «Mode d'emploi» afin de permettre aux nouveaux utilisateurs de se familiariser avec les consignes de sécurité et d'utilisation correspondantes.

Euromaster Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et propriétaire de la marque RAIDER.

Adresse: Ville de Sofia 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tél 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Depuis 2006, la société a mis en place le système de gestion de la qualité ISO 9001: 2008 avec un champ de certification: commerce, importation, exportation et maintenance d'outils électriques, mécaniques et pneumatiques professionnels et professionnels ainsi que de quincaillerie générale. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, Angleterre.

## DONNÉES TECHNIQUES

paramètre	unité	valeur
Modèle	-	RDP-YGLG20
Tension	V	20
Diamètre du bâton de colle	Ø mm	11
Température d'application de la colle	°C	120°-190°
Diamètre de la buse	mm	3
Capacité de fusion	g/min	6
Temps de préchauffage	min	3
Fonction de contrôle d'égouttement		yes

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR UN TRAVAIL SÉCURITAIRE

L'utilisation sécurisée de l'outil électroportatif n'est possible que si vous lisez attentivement les instructions d'utilisation, les consignes de sécurité et respectez scrupuleusement les instructions qui y figurent.

Si vous constatez des dommages, n'utilisez pas l'outil électrique. Laissez les défauts à un spécialiste qualifié. En aucun cas, ne démontez l'outil électrique vous-même.

- Ne laissez pas l'outil électrique s'humidifier. Ne l'utilisez pas dans un environnement humide.
- Les enfants ne sont autorisés à travailler avec l'outil électrique que sous le contrôle direct des adultes.
- Ne changez pas les buses lorsque le pistolet à colle est en position "activée" ou chaud lorsque vous le touchez. Avant de changer les buses, assurez-vous que le pistolet à colle est froid au toucher, qu'il n'est pas branché et que l'interrupteur est éteint.

**UTILISATION UTILISATION** L'outil électroportatif est conçu pour coller rapidement les détails sur des surfaces dégraissées, propres et sèches avec un polymère thermoplastique thermofusible.

- Avant de ranger l'outil électrique, laissez-le refroidir complètement. La buse chaude peut causer des dommages matériels.

### Début

#### Préparation au collage

Les zones où les pièces seront assemblées doivent être propres, sèches et exemptes de graisse. Si elles sont trop lisses, augmentez leur rugosité de manière appropriée avant de les coller. N'utilisez pas de solvants inflammables pour le nettoyage! La température de l'environnement et des pièces collées ne doit pas être inférieure à +5 ° C ni supérieure à +50 ° C. Il est recommandé de préchauffer les pièces si elles sont fabriquées avec des matériaux absorbant rapidement la chaleur (par exemple, l'acier).

#### Collage

**Danger de brûlure!** La colle et la pointe de la buse sont chauffées à 120 °C. Ne laissez pas la colle chaude pénétrer sur la peau des êtres humains ou des animaux. Si, toutefois, une colle chaude se colle sur votre peau, refroidissez immédiatement la zone en la rinçant à fond avec de l'eau froide. N'essayez pas de retirer l'adhésif de la peau. Placez le polymère thermoplastique

Appuyez sur la gâchette.

Remplacer les bâtons de colle

Ne tentez pas de retirer la partie non utilisée du bâton de colle du pistolet à colle. Si vous devez utiliser un bâtonnet d'un autre type, videz la chambre de fusion en appuyant plusieurs fois sur la gâchette et insérez un nouveau bâtonnet.

Buse remplaçable

**ATTENTION!** Éteindre et donner le temps instrument refroidir avant de commencer à changer la buse. Une telle mesure de sécurité préventive réduit le risque de brûlures accidentelles.

La machine est livrée sans batterie ni chargeur.

Utilisez uniquement des batteries et des chargeurs de la série R20

### NETTOYAGE

Gardez l'outil électrique toujours propre pour travailler de manière sécurisée et qualitative.



Afin de protéger l'environnement, les machines, les accessoires et les emballages doivent subir un traitement approprié en vue de la réutilisation des matières premières qui y sont contenues. Pour éviter le recyclage, les détails fabriqués à partir de matériaux artificiels sont correctement identifiés. Ne jetez pas les machines aux ordures ménagères! En vertu de la directive 2012/19 / CE sur les appareils électriques et électroniques en fin de vie et leur validation, en tant que loi nationale, les machines qui ne peuvent plus être utilisées doivent être collectées séparément et traitées de manière appropriée pour la valorisation des déchets qui y sont contenus. matières premières.

## MANUALE ISTRUZIONI ORIGINALE

Caro cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di macchinari della marca in più rapida crescita di utensili elettrici, benzina e pneumatici: RAIDER. Se correttamente installati e in funzione, i RAIDER sono macchine sicure e affidabili e lavorare con loro offrirà un vero piacere. Per vostra comodità, è stata costruita un'eccellente rete di assistenza con 45 stazioni di servizio in tutto il paese.

Prima di utilizzare questa macchina, si prega di conoscere attentamente queste "istruzioni per l'uso. Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire un uso corretto e leggere attentamente queste istruzioni, comprese le raccomandazioni e le avvertenze in esse contenute. Per evitare inutili errori e incidenti, è importante che queste istruzioni rimangano disponibili per riferimento futuro a tutti coloro che useranno la macchina. Se lo si vende a un nuovo proprietario, è necessario presentare le "Istruzioni per l'uso" e consentire ai nuovi utenti di acquisire familiarità con le relative istruzioni di sicurezza e di funzionamento.

Euromaster Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e proprietario del marchio RAIDER.

Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Dal 2006 la società ha introdotto il sistema di gestione della qualità ISO 9001: 2008 con ambito di certificazione: commercio, importazione, esportazione e assistenza di hobby, strumenti elettrici, meccanici e pneumatici professionali e hardware generale. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd, Inghilterra.

## DATI TECNICI

<b>parametro</b>	<b>unità</b>	<b>valore</b>
Modello	-	RDP-YGLG20
Voltaggio	V	20
Diametro del bastoncino di colla	Ø mm	11
Temperatura di applicazione della colla	°C	120°-190°
Diametro dell'ugello	mm	3
Capacità di fusione	g/min	6
Tempo di riscaldamento	min	3
Funzione di controllo del gocciolamento		yes



## ISTRUZIONI GENERALI PER UN LAVORO SICURO

Il funzionamento sicuro dell'utensile elettrico è possibile solo se si leggono attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza e si osservano rigorosamente le istruzioni ivi contenute.

In caso di danni, non utilizzare l'utensile elettrico. Lasciare i difetti a uno specialista qualificato.

Non smontare in nessun caso l'utensile elettrico.

- Non consentire all'utensile elettrico di umidificare. Non utilizzarlo in un ambiente umido.
- I bambini sono autorizzati a lavorare con l'elettroscopio solo sotto il diretto controllo degli adulti.

• Non cambiare gli ugelli quando la pistola per colla è in posizione "on" o calda quando viene toccata. Prima di cambiare gli ugelli, assicurarsi che la pistola per colla sia fredda quando viene toccata, non è collegata e l'interruttore è spento.

**UTILIZZO IN USO** L'utensile elettrico è progettato per aderire rapidamente ai dettagli con superfici sgrassate, pulite e asciutte con polimero termoplastico termofusibile.

- Prima di riporre l'elettroscopio, lasciarlo raffreddare completamente. L'ugello caldo può causare danni materiali.

## INIZIO

Preparazione per l'incollaggio

Le aree in cui le parti verranno unite devono essere pulite, asciutte e prive di grasso. Se sono troppo lisci, aumenta la rugosità in modo appropriato prima di incollarli. Non utilizzare solventi infiammabili per la pulizia! La temperatura dell'ambiente e delle parti incollate non deve essere inferiore a +5 ° C e superiore a +50 ° C. Si consiglia di preriscaldare le parti se sono realizzate con materiali che prendono rapidamente calore (ad es. Acciaio).

bonding

Pericolo di scottarsi! La colla e la punta dell'ugello sono riscaldate a 120 °C. Evitare che la colla calda penetri sulla pelle di persone o animali. Se, tuttavia, sulla pelle si attacca una colla a caldo, raffredda immediatamente l'area sciacquandola accuratamente con acqua fredda corrente. Non tentare di rimuovere l'adesivo dalla pelle. Posizionare il polimero termoplastico Premere il grilletto.

Sostituisci le stick di colla

Non tentare di rimuovere la parte inutilizzata della colla dalla pistola per colla. Se è necessario utilizzare uno stick di altro tipo, svuotare la

camera di fusione premendo più volte il grilletto e inserire un nuovo stick.

Ugello sostituibile

**AVVERTIMENTO!** Spegner e dare allo strumento il tempo

raffreddare prima di iniziare a cambiare l'ugello. Tale misura di sicurezza preventiva riduce il rischio di ustioni accidentali.

La macchina viene consegnata senza batteria e caricabatterie. Utilizzare solo batterie e caricabatterie della serie R20

## PULIZIA

Mantenere l'elettroscopio sempre pulito per lavorare in modo sicuro e qualitativo.



Al fine di proteggere l'ambiente, i macchinari, gli accessori e l'imballaggio devono essere sottoposti a un trattamento adeguato per il riutilizzo delle materie prime in essi contenute. Per alleviare il riciclaggio, i dettagli realizzati con materiali artificiali sono opportunamente contrassegnati. Non gettare i macchinari nei rifiuti domestici! Ai sensi della direttiva 2012/19 / CE relativa ai dispositivi elettrici ed elettronici a fine vita e alla convalida e come legge nazionale, le macchine che non possono più essere utilizzate devono essere raccolte e trattate separatamente in modo appropriato per il recupero dei rifiuti in esse contenuti materiali grezzi.

## ORIGINALA INSTRUCIOJ MANUALO

Kara kliento,

Gratulojn pro la aĉeto de maŝinaro de la plej rapida kreskanta marko de elektraj, benzinaj kaj pneŭmatikaj iloj - RAIDER. Se taŭge instalita kaj funkcia, RAIDER estas sekuraj kaj fidindaj maŝinoj kaj labori kun ili liveros veran plezuron. Por via komforto estis konstruita kaj bonega servo reto de 45 servo stacio en la tuta lando.

Antaŭ uzado de ĉi tiu maŝino, bonvolu scii zorge pri ĉi tiuj „instrukcioj pri uzo.

Por via sekureco kaj certigi taŭgan uzon kaj legi ĉi tiujn instrukciojn zorge, inkluzive la rekomendojn kaj avertojn en ili. Por eviti nenecesajn erarojn kaj akcidentojn, gravas ke ĉi tiuj instrukcioj restos disponeblaj por estonta referenco al ĉiuj, kiuj uzos la maŝinon. Se vi vendas ĝin al nova posedanto, „Instrukcioj pri Uzo“ devas esti senditaj kune kun ĝi por ebligi al novaj uzantoj konatiĝi kun gravaj sekurecaj kaj funkciaj instrukcioj.

Euromaster Import Export Ltd. estas rajtigita reprezentanto de la fabrikanto kaj posedanto de la varmarko RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bulgario „Lomsko shausse“ Blv. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; retpoŝto: info@euromasterbg.com.

Ekde 2006 la kompanio enkondukis la sistemon de kvalito-mastrumado ISO 9001: 2008 kun atingo de atesto: Komerco, importado, eksportado kaj prizorgado de ŝatokupoj kaj profesiaj elektraj, mekanikaj kaj pneŭmatikaj iloj kaj ĝenerala aparataro. La atestilo estis eldonita de Moody International Certification Ltd, Anglio.

## TEKNIKAJ DATUMOJ

parametro	unuo	valoro
Modelo	-	RDP-YGLG20
Tensio	V	20
Glumi diametron	Ø mm	11
Gluu aplikan temperaturon	°C	120°-190°
Nozzle diametro	mm	3
Fandebla kapacito	g/min	6
Varmiga tempo	min	3
Funkcio por kontrolo de gutado		yes

## ENERALAJ instrukcioj por sekura laboro

Sekura funkciado de la elektra ilo estas nur ebla se vi zorge legas la funkciantajn instrukciojn kaj la sekurecajn instrukciojn kaj strikte observas la instrukciojn en ili.

Se vi trovas difekton, ne funkciigu la elektran ilon. Lasu la difektojn al kvalifikita specialisto. Neniel malmuntu la elektran ilon mem.

- Ne permesu ke la potenca ilo humidigu. Ne uzu ĝin en malseka medio.

- Infanoj rajtas labori kun la elektra ilo nur sub la rekta kontrolo de plenkreskuloj.

- Ne ŝanĝu la cigaredingojn kiam la gluglobo estas en la "en" pozicio aŭ varmega kiam tuŝita. Antaŭ ol ŝanĝi la cigaredingo, certigu, ke la glumpafilo malvarmas kiam ĝi estas tuŝita, ĝi ne estas enŝaltita, kaj la ŝaltilo estas malŝaltita.

**UZI EN UZU** La elektra ilo estas desegnita por rapide aliĝi al detaloj kun senakvaj, puraj kaj sekaj surfacoj kun varma-degena termoplasta polimero.

- Antaŭ ol konservi la elektran ilon, lasu ĝin tute malvarmeti. La varma cigaredingo povas kaŭzi materialan difekton.

## KOMENCO

Preparado por ligo

La lokoj, kie la partoj estos ligitaj, devas esti puraj, sekaj kaj sen grasoj. Se ili estas tro glataj, pligrandigu sian rugaĵon konvene antaŭ ol glui. Ne uzu brulemajn solventojn por purigi! La temperaturo de la ĉirkaŭaĵo kaj de la gluitaj partoj ne devas esti pli malalta ol +5 ° C kaj pli alta ol +50 ° C. Oni rekomendas antaŭcifri la partojn se ili estas faritaj el materialoj kiuj prenas varmon rapide (ekz. Ŝtalo).

Ligado

Danĝero de brulvundo! La gluo kaj pinto de la nozzle varmiĝas ĝis 120 °C. Ne permesu ke varma gluo surmetu la haŭton de homoj aŭ bestoj. Tamen, se varma gluo pikas sur vian haŭton, tuj malvarmigu la areon plene enjuĝante per fluanta malvarma akvo. Ne provu forigi la gluon de la haŭto. Metu la termoplastikan polimeron Premu la ellasilon.

Anstataŭigi gluglojn

Ne provu forigi la neuzitan parton de la gluaĵa bastono de la gluŝilo. Se vi bezonas alian bastonon, malplenigu la fandokameron premante la ellasilon plurfoje kaj enmetu novan bastonon.

Anstataŭebla cigaredingo

**AVERTO!** Malŝaltu kaj donu al la instrumento temponmalvarmigi antaŭ ol ŝanĝi la cigaredon. Tia preventa sekureca mezuro reduktas la riskon

de hazardaj brulvundoj.

La maŝino liveras sen baterio kaj senŝargilo. Uzu nur pilojn kaj ŝargilojn de la serio R20

Purigi

Konservu la elektran ilon ĉiam pura por labori sekure kaj kvalite.



Por protekti la medion, la maŝinaro, akcesoraĵoj kaj pakajaĵoj devas trakti taŭgan prilaboradon por la reuzo de la krudaj materialoj en ĝi. Por trankviligi recikladon, detaloj faritaj de artefaritaj materialoj estas taŭge markitaj. Ne forĵetu maŝinojn ĉe hejmaj ruboj! Laŭ direktivo 2012/19 / EC pri finaj-vivaj elektraj aparatoj kaj elektronikaj kaj la validado kaj kiel nacia juro, maŝinaro, kiu ne plu povas uzi, devas esti aparte kolektita kaj prilaborita taŭge por la reakiro de la malŝparo en ĝi valora sekundara krudmaterialoj.

# PT

## MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Estimado cliente,

Parabéns pela compra de maquinário da marca de ferramentas elétricas, gasolina e pneumáticas de mais rápido crescimento - RAIDER. Quando instalados e operando corretamente, os RAIDER são máquinas seguras e confiáveis e o trabalho com eles proporcionará um prazer real. Para sua conveniência foi construído e excelente rede de serviços de 45 estações de serviço em todo o país.

Antes de usar esta máquina, por favor, tenha cuidado com estas "instruções de uso.

No interesse de sua segurança e para garantir o uso adequado e leia atentamente estas instruções, incluindo as recomendações e avisos nelas. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que essas instruções permaneçam disponíveis para referência futura a todos os que usarão a máquina. Se você vendê-lo a um novo proprietário, as „Instruções de Uso“ devem ser enviadas junto com ele para permitir que novos usuários se familiarizem com as instruções relevantes de segurança e operação.

A Euromaster Import Export Ltd. é um representante autorizado do fabricante e proprietário da marca comercial RAIDER.

Endereço: Sofia City 1231, Bulgária "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Desde 2006 a empresa introduziu o sistema de gestão da qualidade ISO 9001: 2008 com escopo de certificação: comércio, importação, exportação e manutenção de ferramentas elétricas e mecânicas, pneumáticas e profissionais e hardware em geral. O certificado foi emitido pela Moody International Certification Ltd, Inglaterra.

## DADOS TÉCNICOS

parâmetro	unidade	valor
Modelo	-	RDP-YGLG20
Voltagem	V	20
Diâmetro do bastão de cola	Ø mm	11
Temperatura de aplicação de cola	°C	120°-190°
Diâmetro do bico	mm	3
Capacidade de fusão	g/min	6
Hora de aquecimento	min	3
Função de controle de gotejamento		yes

## INSTRUÇÕES GERAIS PARA O TRABALHO SEGURO

A operação segura da ferramenta elétrica só é possível se você ler atentamente as instruções de operação e as instruções de segurança e observar estritamente as instruções contidas nela. Se você encontrar algum dano, não opere a ferramenta elétrica. Deixe os defeitos para um especialista qualificado. Em nenhuma circunstância desmonte a ferramenta elétrica.

- Não permita que a ferramenta elétrica umidifique. Não use em um ambiente úmido.
- As crianças só podem trabalhar com a ferramenta elétrica sob o controle direto de adultos.
- Não troque os bicos quando a pistola de cola estiver na posição "on" ou aqueça quando tocada. Antes de trocar os injetores, certifique-se de que a pistola de cola esteja fria quando for tocada, que não esteja conectada e que a chave esteja desligada.

**USO EM USO** A ferramenta elétrica foi projetada para aderir rapidamente a detalhes com superfícies desengorduradas, limpas e secas com polímero termoplástico de fusão a quente.

- Antes de guardar a ferramenta, deixe-a esfriar completamente. O bocal quente pode causar danos materiais.

## INICIANDO

Preparação para colagem

As áreas onde as peças serão unidas devem estar limpas, secas e livres de graxa. Se eles forem muito lisos, aumente a aspereza de maneira apropriada antes de colar. Não use solventes inflamáveis para limpar! A temperatura do ambiente e das partes coladas não deve ser inferior a +5 ° C e superior a +50 ° C. Recomenda-se o pré-aquecimento das peças se estas forem feitas de materiais que recebam calor rapidamente (por exemplo, aço).

União

Perigo de queimar! A cola e a ponta do bocal são aquecidas a 120 °C. Não permita que a cola quente atinja a pele de humanos ou animais. Se, no entanto, uma cola quente grudar na sua pele, esfrie imediatamente a área enxaguando completamente com água corrente fria. Não tente remover o adesivo da pele. Coloque o polímero termoplástico Pressione o gatilho.

Substitua bastões de cola

Não tente remover a parte não utilizada do bastão de cola da pistola de cola. Se você precisar usar uma vareta de outro tipo, esvazie a câmara de fusão pressionando o gatilho várias

vezes e insira uma nova vareta.

Bico substituível

**AVISO!** Desligue e dê tempo ao instrumento para esfriar antes de começar a trocar o bocal. Essa medida de segurança preventiva reduz o risco de queimaduras acidentais.

A máquina é entregue sem bateria e carregador. Utilize apenas baterias e carregadores da série R20

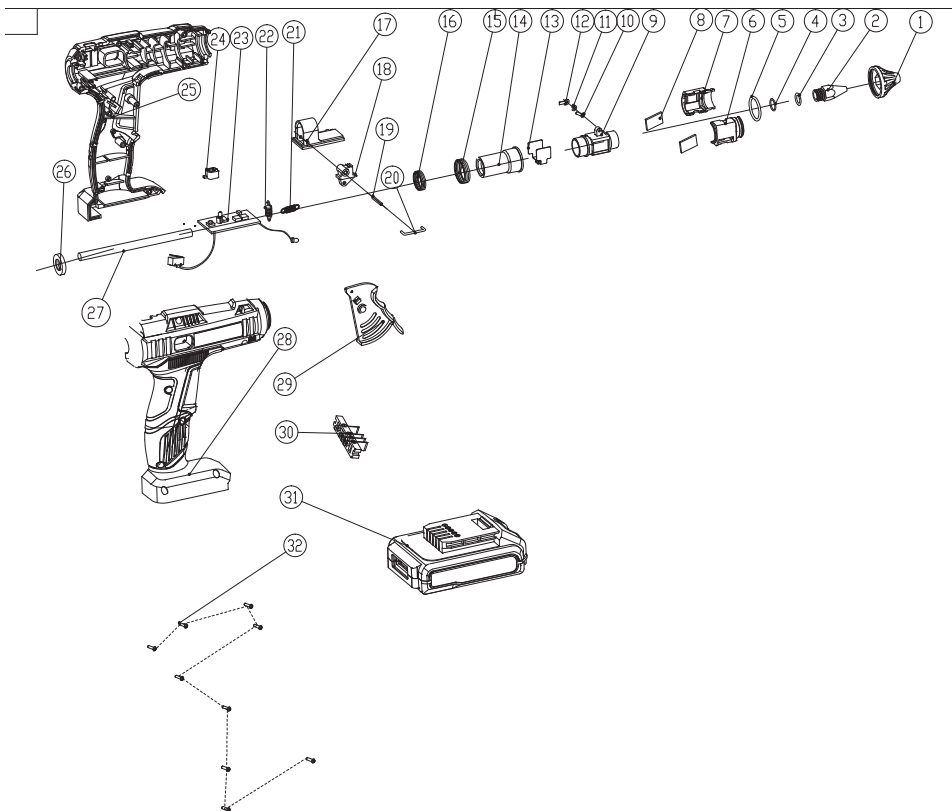
## LIMPEZA

Mantenha a ferramenta sempre limpa para trabalhar de forma segura e qualitativa.



A fim de proteger o meio ambiente, as máquinas, acessórios e embalagens devem passar por um processamento adequado para a reutilização das matérias-primas nele contidas. Para aliviar a reciclagem, os detalhes feitos a partir de materiais artificiais são devidamente marcados. Não jogue fora as máquinas no lixo doméstico! Nos termos da Diretiva 2012/19 / CE relativa aos dispositivos elétricos e eletrônicos em fim de vida útil e à validação e como lei nacional, as máquinas que já não podem ser utilizadas devem ser recolhidas e tratadas de forma adequada para a recuperação dos resíduos contidos nas mesmas. matéria prima.

# EXPLODED VIEW



## SPARE PARTS

MODEL NUMBER	030186 (HG09)	PRODUCT NAME	HG09 CORDLESS GLUE GUN	
NO.	DESCRIPTION	MATERIALS	QUANTITY	REMARK
1	THERMAL INSULATION COVER	SILICONE RUBBER	1	
2	REPLACEMENT CONNECTOR (STANDARD VERSION)	H59	1	
3	Φ13.8xΦ10.5x0.5 GASKET	65Mn	1	
4	O-RING Φ11 (OUTER DIAMETER) X2 (WIRE DIAMETER)	SILICONE RUBBER	1	
5	WIRE RETAINING RING Φ18 (INNER DIAMETER) X1.5	65Mn	1	
6	UPPER COVER	PBT	1	
7	LOWER LID	PBT	1	
8	HEATING PIECE	PTC	2	
9	HEATING HEAD	ZINC ALLOY	1	
10	PHILLIPS PAN HEAD SCREW M2.5X5 (BLACKENED)		1	
11	Φ2.5 ELASTIC WASHER (WHITE ZINC PLATED)		1	
12	ROUND INSERT	COPPER	1	
13	CONDUCTIVE SHEET	H63	1	
14	LEAK-PROOF RUBBER SLEEVE	SILICONE RUBBER	1	
15	LOCKING SPRING 1 (WHITE ZINC PLATED)	65Mn	1	
16	LOCKING SPRING 2 (WHITE ZINC PLATED)	65Mn	1	
17	SKATEBOARD	PA6-GF30	1	
18	STOP LEVER	PA6-GF30	1	
19	Φ2.5X18 CYLINDRICAL PIN	304 STAINLESS STEEL	1	
20	CONNECTING ROD (WHITE ZINC PLATED)	65Mn	1	
21	TENSION SPRING (WHITE ZINC PLATED)	65Mn	1	
22	TRIGGER TENSION SPRING (WHITE ZINC PLATED)	65Mn	1	
23	PROTECTION BOARD ASSEMBLY		1	
24	BUTTON	ABS	1	
25	LEFT HOUSING+ RUBBER COATING	PA6-GF30/TPE	1	
26	SUPPORT RING	NBR	1	
27	GLUE STICK		1	
28	RIGHT HOUSING + RUBBER COATING	PA6-GF30/TPE	1	
29	TRIGGER	PA6-GF30	1	
30	PIN + PIN BASE		1	

**DECLARATION OF CONFORMITY****CORDLESS GLUE GUN RDP-YGLG20**

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednost, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplina ca produsul acesta este in conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарти и регулативи:

EN 60335-1:2012/A2:2012

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

2014/35/EU, 2014/30/EU

Place&amp;Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

28.12.2023



Brand Manager:

Krasimir Petkov





R20 System

**RAIDER**<sup>®</sup>  
Pro

33

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Product: Cordless glue gun**

**Trademark: RAIDER**

**Model: RDP-YGLG20**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and fulfils requirements of the following standards:

**EN 60335-1:2012/A2:2012**

**EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012**

**EN 62233:2008**

**EN 55014-1:2021**

**EN 55014-2:2021**



**Place&Date of Issue:**  
Sofia, Bulgaria  
28.12.2023

**Brand Manager:**  
Krasimir Petkov



## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Акумулаторен поялник за силикон  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RDP-YGLG20

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението;

2014/30/ЕС на Европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

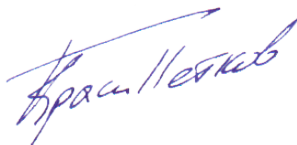
и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60335-1:2012/A2:2012  
EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2021  
EN 55014-2:2021

Място и дата на издаване:  
София, България  
28.12.2023

Бранд мениджър:  
Красимир Петков

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД





## IZJAVA O USTREZNOSTI

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Naslov: Sofia 1231, Bolgarija, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Izjavlja, da izdelek: Pištola za lepljenje**

**Blagovna znamka. "RAIDER"**

**Poimenovanje tipa: RDP-YGLG20**

Sljavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Odgovarajuće smjernice EZ:

2014/30/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o usklajevanju zakonodaje držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo

2014/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o usklajevanju zakonodaje držav članic, da zagotovijo trg električno opremo, konstruirano za uporabo znotraj določenih napetostnih mej.

**Izdelek izpolnjuje potrebne zahteve naslednjih standardov:**

**EN 60335-1:2012/A2:2012**

**EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012**

**EN 62233:2008**

**EN 55014-1:2021**

**EN 55014-2:2021**

**Kraj in datum izdaje:**

**Sofija, Bolgarija**

**28.12.2023**



**Produktni vodja:**

**Krasimir Petkov**



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Produs: Pistol lipit cu silicon**

**Trademark: RAIDER**

**Model: RDP-YGLG20**

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

este în conformitate cu următoarele standarde:

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60335-1:2012/A2:2012

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021



Locul și Data apariției:  
Sofia, Bulgaria  
28.12.2023

Brand Manager:

Krasimir Petkov

## Съдържание и обхват на търговската гаранция

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

### СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име подпис и печат на търговеца, продава машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

### ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спиралки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шукурки, ограничителни, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;

- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

### ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди, причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) серийен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- залепен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотORIZИРАНА сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (непазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтаково масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двухтаковата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в

резултат на претоварване, продължителна работа или прах;  
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- стуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

**ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца, продавал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;

Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстващ (или непълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;

- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, запазващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;

- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;

- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;

- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намалява

не на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появя се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по

отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платечно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платечно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Сроктът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ .....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

### ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

### ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ: СОФИЯ, БУЛ: "ЛОМСКО ШОСЕ" 246, (02) 934 99 80 www.raider.bg



Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja. Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrčenja aparata nasatala kao poslrđica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređaja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!



# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

### **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
  2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
  3. Unitatea de service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
  4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea de service care a executat reparatia.
  5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
  6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea de service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la defectiunile produsului.
  7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
  8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
  9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.
- 10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**
11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
  12. La efectuarea unor lucrari de service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
  13. Lista unitatilor de service este mentionata in prezentul certificat de garantie.

## LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0745.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0234536333, Fax.0234522026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

## 14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

**RAIDER®****WARRANTY CARD**

MODEL.....

SERIAL № .....

TERM .....

*(for details see the warranty conditions)*

№, date of invoice / cash receipt.....

**DETAILS OF BUYER**

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS.....

*(be filled in by the employee)*

SIGNATURE OF BUYER.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)***DETAILS OF SELLER**

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS .....

*(be filled in by the employee)*

DATE / STAMP .....

**SERVICE REPORT**

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)

## GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER.

Distributer in prodajalec za slovenijo: Topmaster d.o.o.

SERVISER: Topmaster d.o.o.

Garancija: orodja so v garanciji 24 mesecev od dneva pravilno zavedene prodaje. Ta garancija se izda samo za stranke, ki so orodje plačila. V primeru težav, ki jih povzročajo proizvodna napaka v garancijskem roku, proizvajalec nadomesti brezplačno menjavo delov za priznane napake. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu s splošnimi pogoji ne priznamo.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

ZASTOPA IN PRODAJA: Topmaster d.o.o., Pot k sejmišču 30, 1231 Ljubljana

Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

## ГАРАНТЕН ЛИСТ

МОДЕЛ .....

СЕРИСКИ БРОЈ.....

РОК НА ГАРАНЦИЈАТА.....

### ПРОДАВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

### КУПУВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ДАТУМ И ПЕЧАТ .....

Декларација

Извозник: ЕУРОМАСТЕР ЛТД. - Бугарија

ПРИЕМЕН ПРОТОКОЛ	ДАТА НА ПРИЕМОТ	ОПИС НА ДЕФЕКТОТ	ДАТА НА ПРЕДАВАЊЕ	ПОТПИС

СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ



Електричните апарати "Рајдер" се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

## Содржината и опфат на гаранцијата

### Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.

Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

### Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

### Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
  - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
  - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
  - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
  - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
  - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
  - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
  - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
  - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
  - Електричниот кабел на машината е продолжен или заменен од страна на корисникот.
  - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
  - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
  - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
  - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
  - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
  - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
  - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизамот за заклучување
  - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
  - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
  - Оштетено централното тркало и кочницата (променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.  
Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

Εξουσία »RAIDER«<sup>®</sup> έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.  
Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

### Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή αποδείξει ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάρηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριιοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείο κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειας και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσχιση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται να αφαιρεθεί το σήμα της πρόσδετο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσουν ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken shronkono ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρύξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

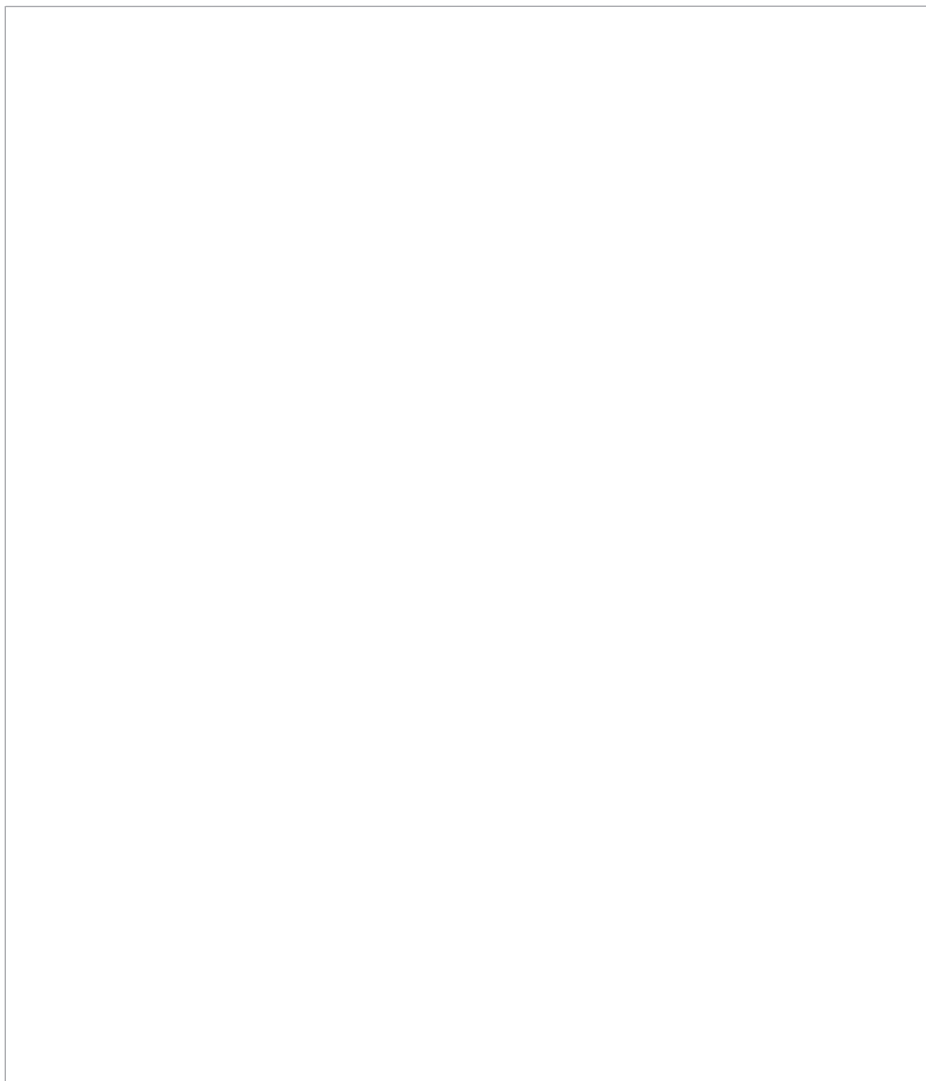
- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αξιότητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.





**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

